

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Таджикского государственного  
института языков им. Сотима Улугзода  
доктор педагогических наук, профессор  
Раджабова М.

« 22 » \_\_\_\_\_ 2019 г.



## О Т З Ы В

ведущей организации Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода на кандидатскую диссертацию Олимова Рустама Шоимкуловича «Функционально-семантическое поле определенности/неопределенности в разноструктурных языках (на материале таджикского и французского языков)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка

Диссертация Олимова Р.Ш. представляет собой опыт сравнительно-сопоставительного анализа функционально-семантического поля (ФСП) определенности/неопределенности в таджикском и французском языках. Настоящая работа имеет значительный научный интерес, так как посвящена одной из актуальных и мало разработанных проблем сравнительно-сопоставительного языкознания – изучению артикля, местоимения в выражении определенности/неопределенности.

Интерес автора к проблеме категории определенности неопределенности на современном этапе развития науки можно объяснить последними достижениями в сфере сопоставительного изучения разноструктурных языков, и, в частности, различных аспектов сопоставительной грамматики, которые получили в последнее время большое развитие, как в отечественной, так и в зарубежной лингвистике.

**Актуальность** сопоставительных исследований определяется, в первую очередь, тем, что они дают выход во многие практические области лингвистики. В них рассматриваются проблемы типологии языков, лексикографии, перевода и, наконец, весьма обширной практической области – преподавания иностранных языков. Контрастивная лингвистика и родилась из опыта преподавания, однако её задачи не ограничиваются сугубо практическими целями. Сопоставительные изыскания помогают глубже

проникнуть в суть языковых процессов, вскрыть языковые закономерности, остающиеся невидимыми и для описательной грамматики.

Диссертант проявил вполне обоснованный исследовательский интерес к ФСП определенности/неопределенности в общелингвистическом плане, что предполагает не только изучение контекстуальной реализации артикля, но и всех средств выражения определенности/неопределенности в артиклевых и безартиклевых языках. Автор справедливо отмечает, что в настоящее время в современном языкознании отсутствуют специальные работы, посвящённые сравнительно-сопоставительной интерпретации артикля и других средств, как выразителей определенности/неопределенности в таджикском и французском языках, хотя общетеоретические вопросы артикля, местоимения при выражении определенности/неопределенности представлены в некоторых исследованиях современной лингвистики. Этим обусловлена актуальность избранной темы исследования.

Поставив перед собой **цель**-рассмотреть вопросы функционально-семантической характеристики и систематизацию всех средств передачи определенности/неопределенности в таджикском и французском языках.

Олимов Р.Ш. решает целый ряд **задач**, вполне отвечающих внутренней логике данной научной работы, современным требованиям к диссертационным исследованиям.

В работе использованы типологический метод и общенаучные методы исследования: сравнение, метод сплошной выборки для обработки информации, содержащейся в различных источниках - позволяющие всесторонне изучить поставленную проблему.

Знаменательно то, что диссертант уделяет пристальное внимание анализу **положений** современной лингвистической науки о ФСП определенности/неопределенности, где среди других средств определенное место занимает артикль, неизменно продолжающий вызывать живой интерес исследователей - лингвистов. Среди причин этого интереса к артиклю можно назвать следующие: многообразие функций артикля, синкретичный характер его значения, многозначность, трудности, связанные с его употреблением.

В работе чётко сформулированы **объект и предмет** исследования.

**Объектом** является функционально-семантическое поле определенности/неопределенности в таджикском и французском языках.

**Предмет** исследования составляет грамматическая, семантическая, структурная и типологическая характеристика частей речи (артикль, местоимение и т.д.) при выражении ФСП определенности/неопределенности.

**Источниками научного и языкового материала** послужили работы известных отечественных и зарубежных учёных А.В. Бондарко, В.Г. Гак, Г. Гийом, Л.И. Илия, Б. Ниязмухамедова, Ш. Рустамова, А.А. Семенова, О.С. Сухаревой, С.Я. Балхова, К. Усманова, франкоязычные и русскоязычные статьи и художественная литература на французском и таджикском языках.

**Научная новизна** исследования бесспорна, она заключается в том, что Олимов Р.Ш. впервые в отечественной лингвистике систематизирует научные разработки по ФСП определенности/неопределенности в таджикском и французском языках, уточняет функции артиклей в выражении определенности/неопределенности, определяет факторы, обуславливающие существенные расхождения в выражении определенности/неопределенности в сопоставляемых языках.

Опираясь на довольно обширную, в том числе, фундаментальную литературу в области сравнительно-типологического и сопоставительного изучения языков, а также литературу, посвящённую вопросам изучения ФСП определенности/неопределенности на современном этапе, автор диссертации стремится охватить все возможные аспекты исследуемой проблемы и подробно описать языковую адаптацию в таджикском и французском языках.

**Теоретическую значимость** данного исследования составляет тот факт, что полученные соискателем положения, выводы и предложения конкретизируют и дополняют ряд аспектов в изучении ФСП определенности/неопределенности, представляющего особый научный интерес для таджикского сопоставительного языкознания.

**Результаты исследования** могут быть использованы в научных изысканиях в области сравнительно-типологического языкознания, а также при чтении спецкурсов и спецсеминаров по сопоставительной типологии, теоретической грамматике (раздел «Существительное», «Местоимение»), на занятиях по практической грамматике при изучении употребления артикля, местоимений, местоименных прилагательных, при обучении аналитическому чтению в плане средств связности текста в сопоставляемых языках.

**Методологической и научно-теоретической базой исследования** послужили труды выдающихся русских, отечественных и зарубежных исследователей, известных учёных-лингвистов по общему языкознанию, теории частей речи, проблемы словообразования: В. Виноградов, В.Г. Адмони, О.И. Москальская, М.Д. Степанова, К.Г. Крушельницкая, В.Г. Гак, В.С. Расторгуева, А.З. Розенфельд, А. Хромов, Л.В. Успенская, Б. Ниёзмухамедов, Н. Маъсуми, Р.Л. Неменова, Ш.Н. Ниёзи, М. Исматуллаев, Д. Таджиев, Ш. Рустамов, Р. Гаффаров, Г. Джураев, И.Б. Мошеев, П.

Джамshedов, Ф. Зикриёев, Д. Саймиддинов, Х.Г. Шамбезода, М. Махмудов, С.Я. Мухтарова, К. Усманов, Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова. и др. также труды зарубежных ученых Г. Гийом, Ш. Балли, Э. Бенвенист, Ж. Дамурет, Э. Пишон, Ф. Брюно, М. Гревис, Ж. Дюбуа, Ж. Галише, Ж. Гугенейм, А. Мартине, Р. Вагнер, В. Шмидт и др.

**Апробация диссертации** проводилась в период с 2014 по 2018 гг. в виде докладов на научных и научно-практических конференциях. Основные положения исследования с достаточной полнотой отражены в 10 научных статьях, 4 из которых опубликованы в журналах, включенных в перечень ВАК Минобрнауки РФ.

Диссертация Олимова Р.Ш. состоит из введения, трёх глав, включающих 15 таблиц, заключения и библиографии и приложения. Библиографический список охватывает 203 наименования источников, куда вошли научная литература, диссертации и авторефераты, лексикографические источники и художественная литература. Объём работы – 158 страниц компьютерного набора.

Во **введении** обоснована актуальность темы диссертации; обозначены объект и предмет исследования, материал исследования; рассмотрена степень научной разработанности темы; сформулированы цели и задачи исследования, определены приёмы и методы исследования; приведены положения, выносимые на защиту; показана научная новизна; раскрыты теоретическая значимость и практическое значение исследования; указан уровень апробации её материалов, объём и структура исследования.

Первая глава диссертации - **«Теоретические предпосылки исследования категории определенности/неопределенности в таджикском и зарубежном языкознании»** состоит из двух разделов, где рассматриваются различные подходы к изучению определенности/неопределенности в отечественном и зарубежном языкознании. Диссертант определяет специфику вопроса определенности/неопределенности как языковой категории, которая долгое время анализировалась в лингвистике, лишь, в связи с описанием семантики артикля в грамматиках артиклевых языков.

Вторая глава диссертации - **«Функции и способы выражения категории определенности/неопределенности в таджикском и французском языках»** состоит из трех разделов, посвящённых значению неопределенности, выраженному артиклем в таджикском и французском языках, значению определенности, выраженному артиклем в таджикском и французском языках, и в последнем разделе рассматривается послелог «-ро»

как выразитель определенности в таджикском языке и его эквивалент во французском языке.

Третья глава диссертации. - **«Лексико-семантические средства выражения категории определённости/неопределённости в таджикском и французском языках»** состоит из одного раздела, местоимения, как средства выражения категории определенности/неопределенности в таджикском и французском языках, который, в свою очередь, делится на четыре подраздела, где рассматриваются личные, притяжательные, указательные, неопределенные местоимения, выражающие, помимо артикля, категории определенности/неопределенности.

Надо отметить, что кроме заключения, каждая глава диссертации имеет обобщающие **выводы**, которые построены на основе убедительных языковых фактов и суждений автора диссертации.

**Материалы исследования** могут быть использованы в научной и в педагогической работе: при составлении учебников и учебно-методических пособий по сопоставляемым языкам, ведении научных изысканий в области общего и сравнительно-типологического языкознания, курсов лекций по «Языкознанию», «Теории языка», «Теории перевода», «Лексикологии французского языка», «Стилистике» и «Грамматике».

Наряду с указанными достоинствами диссертационной работы Олимова Р.Ш., в ней наблюдаются отдельные упущения, которые сводятся к следующему:

1. В части, посвященной степени изученности темы, не упоминаются некоторые статьи и книги отечественных ученых. Обзор этих работ повысил бы научную ценность диссертации.

2. Было бы целесообразно объединить второй и третий раздел второй главы, так как в них рассматривается один и тот же вопрос.

3. В ряде случаев наблюдается упущение перевода предложения с таджикского на французский язык (с.25, 26). Такие недочёты встречаются на страницах 31,32,34,42,46;

4. Работа не лишена некоторых недостатков технического и редакторского характера. В некоторых примерах французского языка пропущены орфографические знаки, принятые во французском.

Однако, надо отметить, что указанные замечания ни в коей мере не снижают значимости, предпринятого Олимовым Рустамом Шоимкуловичем исследования. Автор проделал большую работу по изучению ФСП определенности/неопределенности на материале разноструктурных языков.

Выводы, сделанные автором, представляют интерес для филологической науки, их также можно успешно использовать при обучении таджикскому и французскому языкам.

Автореферат соответствует структуре и содержанию диссертации. По теме диссертации, как уже отмечалось, опубликованы научные статьи в рецензируемых изданиях, включённых в перечень ВАК Российской Федерации, в которых отражены проблематика, содержание и важнейшие результаты проведённого исследования.

Диссертационная работа Олимова Рустама Шоимкуловича написана грамотным, академичным языком, является самостоятельным исследованием, представляет собой завершённую, цельную научную работу, которая отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации к кандидатским диссертациям, а её автор вполне заслуживает присуждения ему искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

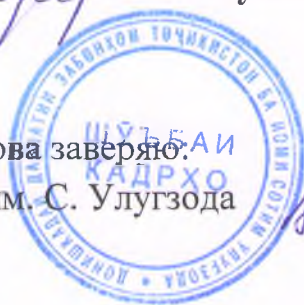
Отзыв утверждён на заседании кафедры английской филологии Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода, протокол № 5 от 20 ноября 2019 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода, кандидат филологических наук, доцент



**Мусоямов Зубайдулло Муминшоевич**

Подпись З.М. Мусоямова заверяю:  
Начальник ОК ТГИЯ им. С. Улугзода



**Наджмудинов Ш.М.**

Адрес: 734019, Республика Таджикистан,  
г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6  
Тел.: (+992) 37 232 00 00  
(+992) 37 232 50 03  
Моб.: (+992) 918 202394  
Эл.почта: rectorat@ddzt.tj

22.11.2019 г.